

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.140.30 **Únor 2010**

Kódy pro názvy zemí a jejich částí –  
Část 2: Kód částí zemí

**ČSN**  
**ISO 3166-2**  
97 1002

Codes for the representation of names of countries and their subdivisions – Part 2: Country subdivision code

Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions – Partie 2: Code pour les subdivisions de pays

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 3166-2:2007. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 3166-2:2007. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 3166-2 (97 1002) z ledna 2000.

Národní předmluva

Tato norma je překladem mezinárodní normy ISO 3166-2:2007 s výjimkou kapitoly 8 Seznam názvů částí zemí a jejich prvky kódů, která je z praktických důvodů převzata v původní anglicko/francouzské verzi.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 3166-1 zavedena v ČSN EN ISO 3166-1 (97 1002) Kódy pro názvy zemí a jejich částí – Část 1: Kódy zemí

ISO/IEC 10646:2003 nezavedena

Změny proti předchozím normám

Proti ČSN ISO 3166-2:2000 přináší tato norma následující změny:

*metodické*

- je deklarováno odmítnutí odpovědnosti za manipulaci s PDF souborem;
- upozornění na copyright ISO;

- v seznamu názvů částí zemí je v záhlaví doplněn název země v každém z úředních jazyků země;

(viz 4.4 a) bod 3);

- je rozšířena doba rezervace prvků kódu částí zemí na 50 let (viz 6.4);
- zařazení nové přílohy C;
- je rozšířena příloha B o znaky modifikované diakritickými znaménky;

#### *formální*

- přečíslování článku 4.1 a rozšíření obsahu;
- přečíslování kapitoly 6;
- aktualizace v kapitole 8 a doplnění úředních názvů zemí dle 4.4.a) bod 3;
- přečíslování přílohy A, (příloha A již neobsahuje Bibliografii).

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. J.Tykač, IČ 47615966

Technická normalizační komise: TNK 42 Výměna dat

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kateřina Čábelová

## **MEZINÁRODNÍ NORMA**

Kódy pro názvy zemí a jejich částí – ISO 3166-2

Část 2: Kód částí zemí Druhé vydání

2007-12-15

### Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované normativní dokumenty 7

**3** Definice 7

**4** Zásady pro zařazení do seznamu názvů částí zemí 7

**4.1** Seznam a jeho zdroje 7

**4.2** Volba jazyka, transkripce, soubor znaků 8

**4.3** Zvláštní případy: alternativní názvy 8

**4.4** Uspořádání seznamu 8

## 5 Zásady pro přiřazení prvků kódu (částí zemí) 9

### 5.1 Vztah k národním nebo mezinárodním systémům kódů 9

### 5.2 Struktura prvků kódu částí zemí 9

## 6 Aktualizace 9

### 6.1 Udržovací agentura (Maintenance Agency (ISO 3166/MA)) 9

### 6.2 Změny názvů částí zemí 9

### 6.3 Úpravy prvků kódu částí zemí 9

### 6.4 Rezervace prvků kódů částí zemí 9

## 7 Pokyny pro uživatele 10

### 7.1 Zvláštní opatření 10

### 7.2 Oznámení o používání této části ISO 3166 10

### 7.3 Pomoc při aplikaci 10

## 8 Seznam názvů částí zemí a jejich prvky kódu 11

### **Příloha A** (informativní) Referenční zdroje názvů částí zemí a prvky kódu 128

### **Příloha B** (informativní) Přehled znaků: Pokyny pro uživatele pro případ potíží při prezentaci diakritiky 129

### **Příloha C** (informativní) Seznam dvoupísmenných kódů používaných pro jazyky v ISO 639-1 130

## Bibliografie 133

#### Odmítnutí odpovědnosti za manipulaci s PDF souborem

Tento soubor PDF může obsahovat vložené typy písma. V souladu s licenční politikou Adobe lze tento soubor tisknout nebo prohlížet, ale nesmí být editován, pokud nejsou typy písma, které jsou vloženy, používány na základě licence a instalovány v počítači, na němž se editace provádí. Při stažení tohoto souboru přejímají jeho uživatelé odpovědnost za to, že nebude porušena licenční politika Adobe. Ústřední sekretariát ISO nepřijímá za její porušení žádnou odpovědnost.

Adobe je obchodní značka „Adobe Systems Incorporated“.

Podrobnosti o softwarových produktech použitých k vytvoření tohoto souboru PDF lze najít ve Všeobecných informacích, které se vztahují k souboru; parametry, na jejichž základě byl PDF soubor vytvořen, byly optimalizovány pro tisk. Soubor byl zpracován s maximální péčí tak, aby ho členská organizace ISO mohly používat. V málo pravděpodobném případě, že vznikne problém, který se týká souboru,

informujte o tom Ústřední sekretariát ISO na níže uvedené adrese.



#### **DOKUMENT CHRÁNĚNÝ COPYRIGHTEM**

© ISO 2007

Veškerá práva vyhrazena. Pokud není specifikováno jinak, nesmí být žádná část této publikace reprodukována nebo používána v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, elektronickým nebo mechanickým, včetně fotokopíí a mikrofilmů, bez písemného svolení buď od organizace ISO na níže uvedené adrese, nebo od členské organizace ISO v zemi žadatele.

ISO copyright office

Case postale 56 · CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)

Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle připravují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Mezinárodní normy se navrhují v souladu s pravidly uvedenými v části 2 směrnic ISO/IEC.

Hlavním úkolem technických komisí je příprava mezinárodních norem. Návrhy mezinárodních norem přijatých technickými komisemi jsou rozesílány členům k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75 % hlasujících členů.

V úvahu je vzata možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO neodpovídá za uvedení některého nebo všech takových patentových práv.

ISO 3166-2 byla připravena Technickou komisí ISO/TC 46 *Informace a dokumentace*.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání (ISO 3166-2:1998), které bylo kompletně revidováno. Zahrnuje všechny změny k seznamům ISO 3166-2:1998 schválené Udržovací agenturou pro ISO 3166<sup>1</sup>, publikované v ISO 3166-2 Newsletters až do I-9.

ISO 3166-2 byla poprvé vydána v roce 1974. Byla připravena Technickou komisí ISO/TC 46 *Informace a dokumentace* ve spolupráci s následujícími mezinárodními organizacemi: Rada pro celní spolupráci (CCC) [od roku 1995 Světová celní organizace (WCO)], Evropská hospodářská komise (EHK), Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO), Mezinárodní agentura pro atomovou energii (IAEA), Mezinárodní sdružení leteckých dopravců (IATA), Mezinárodní obchodní komora (ICC), Mezinárodní komora pro námořní plavbu (ICS), Mezinárodní federace knihovnických svazů (IFLA), Mezinárodní organizace práce (ILO), Mezinárodní telekomunikační unie (ITU), Mezinárodní unie železniční (UIC), Organizace spojených národů (OSN), Konference OSN o obchodu a rozvoji (UNCTAD), Světová poštovní unie (UPU), Světová organizace duševního vlastnictví (WIPO) a Světová zdravotnická organizace (WHO). Mezinárodní norma byla nejdříve vydána jako ISO 3166 v roce 1974, 1981, 1988 a v 1993. V 1997 byla rozdělena do tří částí.

ISO 3166 se skládá z následujících částí pod společným názvem *Kódy pro názvy zemí a jejich částí*:

- Část 1: *Kódy zemí*
- Část 2: *Kód částí zemí*
- Část 3: *Kód dřívějších názvů zemí*

## Úvod

Mezinárodní norma ISO 3166 poskytuje všeobecně použitelné kódové zobrazení názvů zemí (současných i dřívějších), závislých území a jiných oblastí, které jsou předmětem dílčích geopolitických zájmů, a jejich částí.

ISO 3166 *Kódy pro názvy zemí* (nyní ISO 3166-1) byla poprvé vydána v 1974. V této souvislosti vyvstala potřeba druhé části ISO 3166 pro obecně použitelné kódy názvů hlavních administrativních částí zahrnutých do ISO 3166-1.

ISO 3166-1 (Kódy zemí) stanoví kódy, které zastupují současné názvy zemí, závislých území a jiných oblastí, které jsou předmětem dílčích geopolitických zájmů, podle seznamu názvů zemí získaného od Organizace spojených národů.

ISO 3166-2 (Kód částí zemí) stanoví kód, který zastupuje názvy základních administrativních částí zemí nebo podobných území atd., obsažených v ISO 3166-1.

ISO 3166-3 (Kód dřívějších názvů zemí) stanoví kód, který zastupuje dřívější názvy zemí, tj. názvy zemí vypuštěné z ISO 3166 od jejího prvního vydání z roku 1974.

Tři části ISO 3166 nevyjadřují jakýkoli názor týkající se právního statusu jakékoli zde uvedené země, závislého území nebo jiné oblasti nebo týkající se polohy jejich hranic.

## 1 Předmět normy

Tato část ISO 3166 určuje universálně použitelný kód pro zobrazení názvů základních administrativních částí zemí a území obsažených v ISO 3166-1. Předpokládá se společné používání s ISO 3166-1.

Kapitoly 4 až 7 určují strukturu kódu pro zobrazení názvů základních administrativních částí zemí nebo podobných území a geopolitických entit obsažených v ISO 3166-1.

Kapitola 8 obsahuje seznam názvů částí zemí a geopolitických entit společně s prvky kódu stanovenými pro každou z nich.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.